



CIRCUIT COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND

순회법원 관할지 \_\_\_\_\_, 메릴랜드

SITTING AS A JUVENILE COURT

City/County

도시/카운티

소년법원

Located at \_\_\_\_\_

소재지 \_\_\_\_\_

Court Address

법원 주소

In the Matter of: \_\_\_\_\_

관련 문제: \_\_\_\_\_

Respondent/Petitioner

피청원인/청원인

Date of Birth: \_\_\_\_\_

생년월일: \_\_\_\_\_

Case Number: \_\_\_\_\_

사건 번호: \_\_\_\_\_

Tracking Number: \_\_\_\_\_

추적 번호: \_\_\_\_\_

Other Reference Numbers: \_\_\_\_\_

기타 참조 번호: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

날짜: \_\_\_\_\_

### PETITION FOR EXPUNGEMENT OF JUVENILE RECORDS

청소년 범죄 기록의 기록 말소 청원서

(Code, Courts Article, §3-8A-27.1)

(법령, 법원 조항, § 3-8A-27.1)

1. (Check one of the following boxes.) On or about \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

Date

I was ☐ arrested or ☐ served with a citation by an officer of the \_\_\_\_\_

Law Enforcement Agency

at \_\_\_\_\_, Maryland, as a result of the following incident

(다음 상자 중 하나만 체크하십시오) 다음 날짜에: \_\_\_\_\_

날짜

본인은 다음 기관의 사무관의 소환장으로 체포당하거나 복역했습니다: \_\_\_\_\_

법 집행 기관

이는 \_\_\_\_\_, 메릴랜드에서 다음 사건의 결과로 인한 것이었습니다

2. I was charged with the offense of \_\_\_\_\_

본인은

범죄로 기소되었습니다

3. On or about \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, the charge was disposed of as follows

에 또는 그와 비슷한 날짜에 기소는

다음과 같이 취하되었습니다

Date

날짜

(check one of the following boxes):

(다음 상자 중 하나만 체크하십시오):

a. ☐ The State's Attorney entered a nolle prosequi.

주 검사가 소송 취하서를 발부했습니다.

- b. ☐ The delinquency or Child in Need of Supervision petition or the citation was dismissed.  
청소년 비행 또는 감독이 필요한 아동 청원서 또는 소환장이 기각되었습니다.
- c. ☐ The court, in an adjudicatory hearing, did not find that the allegations in the delinquency or Child in Need of Supervision petition or citation were true.  
법원은 심판 심리에서 청소년 비행 또는 감독이 필요한 아동 청원서 또는 소환장에 있는 혐의가 사실이 아닌 것으로 판단했습니다.
- d. ☐ The adjudicatory hearing was not held within two (2) years after the delinquency or Child in Need of Supervision petition or citation was filed.  
심판 심리는 청소년 비행 또는 감독이 필요한 아동 청원서 또는 소환장을 제출한 후 2년 내에 진행되지 않았습니다.
- e. ☐ The court, in a disposition hearing, found that I did not require guidance, treatment, or rehabilitation.  
법원은 처분 심리에서 본인이 안내, 치료 또는 재활을 필요로 하지 않는다고 판단했습니다.
- f. ☐ The court, in a disposition hearing, found that I did require guidance, treatment, or rehabilitation.  
법원은 처분 심리에서 본인이 안내, 치료 또는 재활을 필요로 한다고 판단했습니다.

4. Each of the following statements are true (*check each true statement*):

다음의 각 문장은 사실입니다(사실인 문장에 체크):

- a. ☐ I am at least 18 years old.  
본인은 최소 18세입니다.
- b. ☐ At least two (2) years have elapsed since the last official action in my juvenile record.  
본인의 청소년 범죄 기록에 대한 마지막 공식 조치로부터 최소 2년이 지났습니다.
- c. ☐ I have never been adjudicated delinquent, or, I was only adjudicated delinquent one time.  
본인은 비행 행위로 소환된 적이 없거나 한 번만 비행 행위로 소환되었습니다.
- d. ☐ I have not subsequently been convicted of any offense.  
본인은 그 이후 어떠한 범죄 행위로도 유죄 선고를 받은 적이 없습니다.
- e. ☐ No delinquency petition or criminal charge is pending against me.  
본인에 대해 계류 중인 비행 행위 청원서 또는 범죄 혐의가 없습니다.
- f. ☐ I have not been adjudicated delinquent for an offense that, if committed by an adult, would constitute: a crime of violence (as defined in Code, Criminal Law Article, §14-101); a violation of Code, Criminal Law Article, §3-308; or a felony.  
본인은 성인이 행한 경우 폭력 범죄(법령, 형법 조항, § 14-101), 법령, 형법 조항 § 3-308 또는 중범죄로 간주될 어떠한 범죄에도 비행 행위로 소환된 적이 없습니다.
- g. ☐ I have not been required to register as a sex offender under Code, Criminal Procedure Article, §11-704.  
본인은 법령, 형사 소송 절차 조항 § 11-704에 따라 성범죄자로 등록해야 할 필요가 없었습니다.
- h. ☐ I have not been adjudicated delinquent for an offense involving the use of a firearm, (as defined in Code, Public Safety Article, §5-101) in the commission of a crime of violence (as defined in Code, Criminal Law Article, §14-101).  
본인은 폭력 범죄 행위(법령, 형법 조항 § 14-101에 정의된 대로)에서 화기(법령, 공공 안전 조항 § 5-101에 정의된 대로) 사용이 포함된 범죄에 대해 비행 행위로 소환된 적이 없습니다.
- i. ☐ I have fully paid any monetary restitution ordered by the court in the delinquency proceeding.  
본인은 비행 행위 절차에서 법원이 명령한 금전 배상액을 모두 납부했습니다.
- j. ☐ I understand that the court shall consider my best interests, my stability in the community, and the safety of the public in its consideration of this petition.  
본인은 법원에서 청원 고려에 있어 본인에 대한 최선의 이익, 지역 사회에서 본인의 안정, 공공 안전을 고려할 것임을 이해합니다.

Case Number: \_\_\_\_\_

사건 번호: \_\_\_\_\_

I request the court to enter an Order for Expungement of my juvenile record pertaining to the above action.  
본인은 법원에서 위 조치와 관련된 청소년 범죄 기록의 말소 명령을 발부할 것을 요청합니다.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인은 위증의 경우 처벌을 받는다는 전제 하에 본인의 지식, 정보, 확신에 근거하여 이 문서의 내용이 사실이라는 것을 엄숙히 선언합니다.

\_\_\_\_\_  
Date  
날짜

\_\_\_\_\_  
Signature  
서명

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
전화번호

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
성명(정자체)

\_\_\_\_\_  
Fax  
팩스

\_\_\_\_\_  
Address  
주소

\_\_\_\_\_  
E-mail  
이메일

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
시, 주, 우편번호

PEEXP